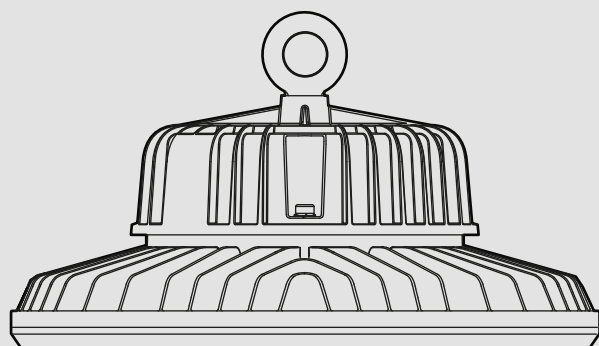


- de MONTAGEANLEITUNG
- en MOUNTING INSTRUCTIONS
- fr INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- it ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- es INSTRUCCIONES DE MONTAJE
- nl MONTAGEHANDLEIDING



2380

10181081 / X 18



2380 TB 20000-840 ET
2380 TB 30000-840 ET

TRILUX GmbH & Co. KG
Heidestraße
D-59759 Arnsberg
☎ +49 (0) 29 32.301-0
✉ info@trilux.de
www.trilux.com



Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nicht durch den Anwender ausgetauscht oder ersetzt werden.



VORSICHT – Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Bei Störungen oder Ausfall des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an TRILUX.
- LED-Modul **Risikogruppe 1**
- Betreiben Sie die Leuchte nur mit unbeschädigter Abdeckscheibe.



Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.



BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Die Leuchte 2380... ist für Innenräume und für Standardanwendungen in Feuchträumen mit Umgebungstemperatur von t_a **-20 °C bis +40 °C** bestimmt.
- Die Leuchte ist **nicht** für korrosive Atmosphären geeignet (z. B. Schwimmbad, Intensivtierhaltung, Tunnel).
- Häufiges Schalten bei einer Umgebungstemperatur von t_a **<0 °C** verkürzt die Lebensdauer des LED-Moduls.
- Die Oberflächentemperaturen der Leuchte sind begrenzt.
- Ist eine zusätzliche Sicherheitsabhängung bei dem Installationsort gefordert, so ist ein **geeignetes** Abhängungssystem zu benutzen.

Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage auf.

Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:

www.trilux.com/eg245



The electrical connection may be set up by suitably trained and qualified, authorised personnel only.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.



CAUTION – risk of electric shock!

- In case of malfunctions or failure of the LED module, please contact TRILUX.
- LED module **risk group 1**
- Only operate the luminaire if the cover is undamaged.



Important information about electronic control gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase circuit results in overvoltage damage in the lighting installation. Only open the neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching on again.
- The maximum permissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Exceeding this temperature reduces the service life and, in extreme cases, early failure may occur.



INTENDED USE

- The 2380... luminaire has been designed for indoors and standard applications in damp rooms with ambient temperatures of t_a **-20 °C to +40 °C**.
- The luminaire is not suitable for corrosive atmospheres (e.g. swimming pool, factory farms, tunnels).
- Frequent switching at an ambient temperature of t_a **<0 °C** will shorten the service life of the LED module.
- The surface temperatures of the luminaire are limited.
- If an additional safety suspension is needed at the installation location, use a **suitable** suspension system.

Keep these instructions safe for future maintenance work or disassembly.

For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, see the internet at:

www.trilux.com/ec245



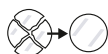
Le raccordement électrique ne peut être effectué que par un personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.

- Ne travaillez jamais sur un luminaire sous tension.
- L'utilisateur n'est pas autorisé à échanger ou à remplacer la source de lumière de ce luminaire.



ATTENTION : danger d'électrocution !

- En cas de perturbations ou défaillances du module LED, veuillez vous adresser à TRILUX.



• Module LED, **groupe de risques 1**

- Manipulez le luminaire uniquement avec une plaque de recouvrement intacte.

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques (EVG)

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.



UTILISATION CONFORME

- Le luminaire 2380... est destiné à des locaux intérieurs et à des applications standards dans des locaux humides aux températures ambiantes entre t_a **-20 °C et +40 °C**.
- Le luminaire n'est pas conçu pour des atmosphères corrosives (p. ex. piscine, élevage intensif d'animaux, tunnel).
- Une commutation fréquente à une température ambiante de t_a **< 0 °C** raccourcit la durée de vie du module de la LED.
- Les températures de surface du luminaire sont limitées.
- Si une suspension de sécurité supplémentaire est exigée à l'emplacement d'installation, un système de suspension **approprié** sera utilisé.

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet:

www.trilux.com/ec245



L'allacciamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto, addestrato e autorizzato allo scopo.

- Non eseguire mai i lavori sull'apparecchio se questo è sotto tensione.
- All'utente non è consentito sostituire la sorgente luminosa di questo apparecchio.



ATTENZIONE: pericolo di scarica elettrica!

- In caso di disturbi o di guasto del modulo LED rivolgersi a TRILUX.
- Modulo LED: **gruppo di rischio 1**



- Mettere in funzione l'apparecchio solo con una lastra di copertura non danneggiata.

Indicazioni importanti per reattori elettronici (EVG)

- Un'interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente t_a massima ammessa per l'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.



UTILIZZO CONFORME ALLA SUA DETERMINAZIONE

- L'apparecchio 2380... è destinato all'impiego in interni e per applicazioni standard in ambienti umidi con temperatura ambiente (t_a) compresa tra **-20 °C e +40 °C**.
- L'apparecchio non è adatto per atmosfere corrosive (ad es. piscine, allevamenti intensivi di animali, gallerie).
- Un azionamento ripetuto ad una temperatura ambiente di t_a **< 0 °C** accorcia la durata di vita del modulo LED.
- La gamma di temperature superficiali dell'apparecchio è limitata.
- Se sul luogo di installazione è richiesta una sospensione supplementare di sicurezza, si dovrà utilizzare un sistema di **sospensione** adatto.

Conservare le presenti istruzioni per futuri lavori di manutenzione o smontaggio.

Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento di apparecchi si rimanda a:

www.trilux.com/ec245



La conexión eléctrica debe ser realizada por personal especializado, cualificado y autorizado para ello.

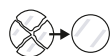
- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.
- El usuario no debe cambiar o sustituir la bombilla de esta luminaria.



ATENCIÓN – ¡Peligro de choque eléctrico!

- En caso de un fallo técnico o de una avería del módulo LED, póngase en contacto con TRILUX.

Módulo LED **grupo de riesgo 1**



- Ponga en funcionamiento la luminaria sólo si el cristal de protección no presenta ningún daño.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura ambiente más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.



USO PREVISTO

- La luminaria 2380... ha sido diseñada para locales interiores y para aplicaciones estándares en locales húmedos con una temperatura ambiente t_a **-20 °C a +40 °C**.
- La luminaria no es apropiada para atmósferas corrosivas (p. ej., piscinas, ganadería industrial, túneles).
- La conmutación frecuente a una temperatura ambiente t_a **<0 °C** reduce la vida útil del módulo LED.
- Las temperaturas superficiales de la luminaria están limitadas.
- Si se requiere una suspensión adicional de seguridad en el lugar de instalación, debe utilizarse un sistema de suspensión **adecuado**.

Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

En www.trilux.com/ec245 encontrará información importante sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.



De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door deskundig personeel dat hiertoe opgeleid en bevoegd is.

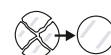
- Voer nooit werkzaamheden uit aan een armatuur die onder spanning staat.
- De lichtbron van deze armatuur mag niet door de gebruiker veranderd of vervangen worden.



VOORZICHTIG! Gevaar voor een elektrische schok!

- Gelieve bij storingen of uitval van de ledmodule contact op te nemen met TRILUX.

Ledmodule **risicoklasse 1**



- Gebruik de armatuur alleen als de afdekplaat onbeschadigd is.

Belangrijke instructies voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen worden geopend als de installatie spanningsvrij is en moet weer worden gesloten alvorens de spanning weer wordt ingeschakeld.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet worden overschreden. Overschrijding van de temperatuur heeft een kortere levensduur van de armatuur tot gevolg en leidt in extreme gevallen zelfs tot een vervroegde uitval.



VOLGENS BESTEMMING GEBRUIKEN

- De armatuur 2380... is bedoeld voor binnenruimten en voor standaardtoepassingen in vochtige ruimten met een omgevingstemperatuur van t_a **-20 °C tot +40 °C**.
- De armatuur is niet voor corrosieve atmosferen geschikt (bijv. zwembaden, intensieve dierhouderij, tunnels).
- Veelvuldig schakelen bij een omgevingstemperatuur van t_a **<0 °C** verkort de levensduur van de LED-module.
- De oppervlaktetemperaturen van de armatuur zijn beperkt.
- Als er een aanvullende veiligheidsophanging vereist is op de plaats van installatie, dient hiervoor een **geschikt** ophangstelsel gebruikt te worden.

Bewaar deze handleiding voor toekomstige onderhoudswerkzaamheden of voor latere demontage.

Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:

www.trilux.com/ec245

Type

2380 TB 20000-840 ET

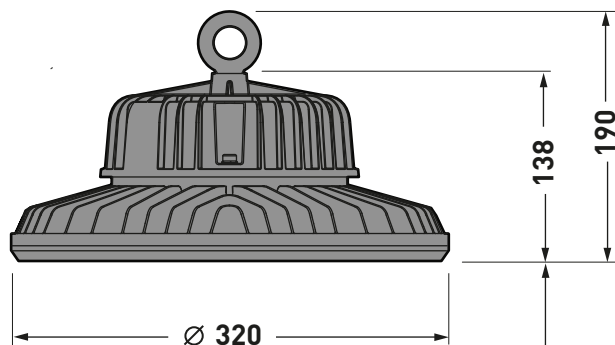
2380 TB 30000-840 ET



≈ kg

4,0

4,5

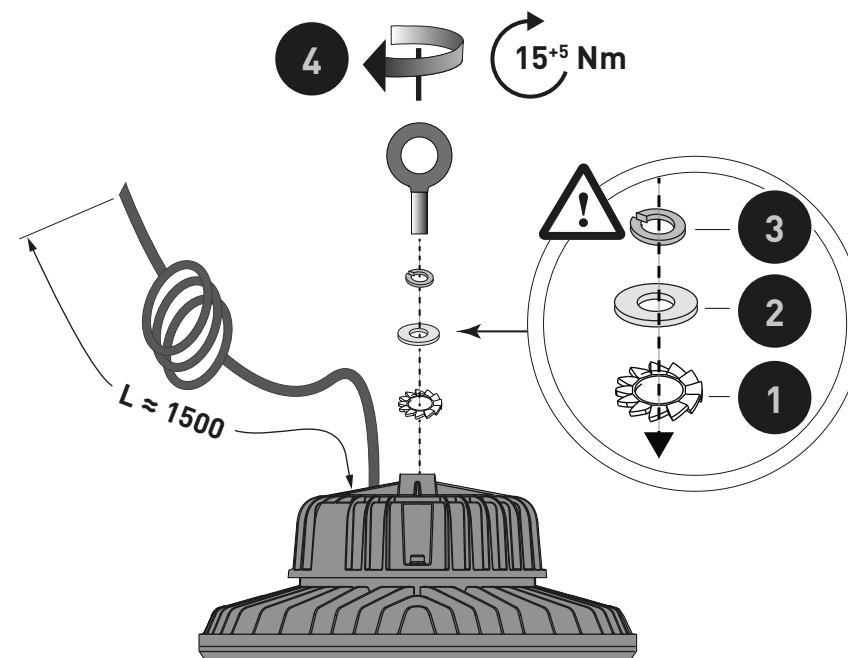


- de Empfohlene Befestigungshöhe
- en recommended mounting height
- fr Hauteur de fixation recommandée
- it Altezza di fissaggio consigliata
- es Altura de fijación recomendada
- nl Aanbevolen bevestigingshoogte

5000 - 12000



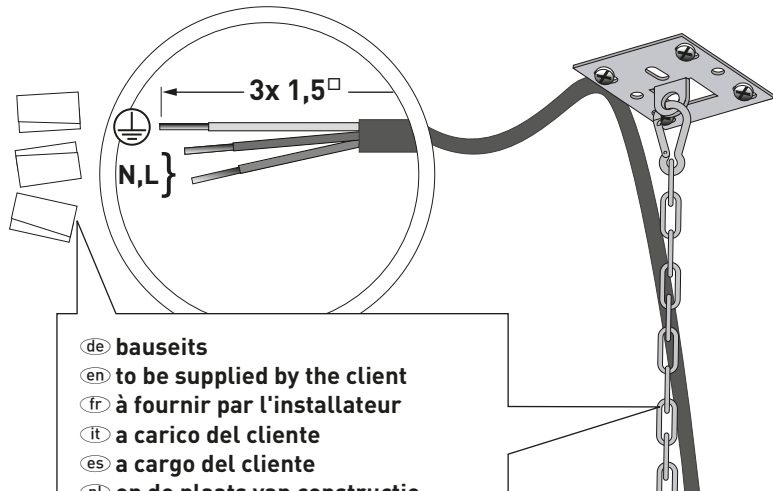
1



!

- de Achten Sie bei der Auswahl der bauseitigen Befestigungsmittel auf die **5-fache Sicherheit (Leuchtengewicht + Deckenbefestigung)**.
- en Observe the **5-fold safety (luminaire weight + ceiling mounting)** when specifying the on-site mounting equipment.
- fr En sélectionnant les fixations en attente, pensez à la **sécurité quintuple (poids du luminaire + fixation au plafond)**.
- it Quando si scelgono gli elementi di fissaggio in cantiere, si deve fare attenzione che dispongano di **sicurezza quintupla (peso dell'apparecchio + fissaggio a soffitto)**.
- es Tenga en cuenta la **seguridad quintuple** al seleccionar los accesorios de fijación en la obra (**peso de la luminaria + fijación al techo**).
- nl Neem de **5-voudige veiligheid / (armatuurgewicht + plafondbevestiging)** in acht bij de keuze van de bevestigingsmiddelen ter plaatse.

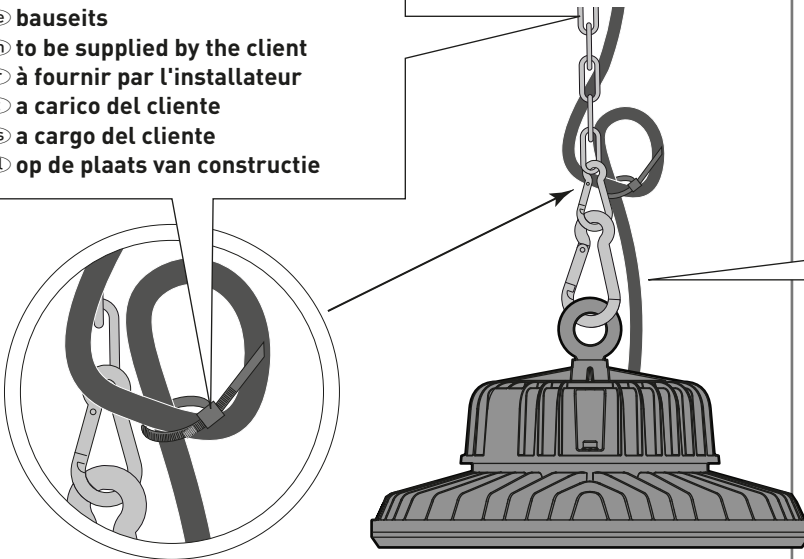
2



- de bauseits
- en to be supplied by the client
- fr à fournir par l'installateur
- it a carico del cliente
- es a cargo del cliente
- nl op de plaats van constructie

3

- de bauseits
- en to be supplied by the client
- fr à fournir par l'installateur
- it a carico del cliente
- es a cargo del cliente
- nl op de plaats van constructie



!

- de Die Leuchte kann mittels Netzanschlussklemmen z.B. BJB Typ. 46.411.7000 mit dem Versorgungsnetz verbunden werden. Alternativ kann eine Steckverbindung z.B. Typ Wieland Gesis RST 20i3 verwendet werden.
- en The luminaire can be connected with the power supply via mains connector terminals. e.g. BJB article 46.411.7000. Alternatively, a plug connection, e.g. Wieland Gesis RST 20i3, can be used.
- fr Le raccordement secteur du luminaire au réseau de distribution pourra se faire au moyen de borniers de raccordement de type BJB, par exemple. En alternative, il est possible d'utiliser un connecteur de type Wieland Gesis RST 20i3, par exemple.
- it L'apparecchio può essere collegato alla rete di alimentazione usando morsetti appositi, ad es. BJB tipo 46.411.7000. In alternativa si può ricorrere ad un connettore a spina, ad es. tipo Wieland Gesis RST 20i3.
- es La luminaria puede conectarse a la red eléctrica a través de bornes de conexión, por ejemplo, BJB tipo 46.411.7000. Como alternativa, puede utilizarse una conexión de enchufe, por ejemplo, del tipo Wieland Gesis RST 20i3.
- nl De armatuur kan door middel van netaansluitklemmen, bijv. BJB type 46.411.7000, verbonden worden met het voedingsnet. Als alternatieve oplossing kan een stekkerverbinding, bijv. WIELAND type Gesis RST 20i3, gebruikt worden.

!

- de **HINWEIS:** Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt wird, muss die Leuchte verschrottet werden.
- en **NOTE:** The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
- fr **REMARQUE:** Le câble extérieur flexible de ce luminaire ne peut être échangé ; si ce câble est endommagé, le luminaire devra être mis au rebut.
- it **AVVISO:** Il flessibile cavo esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; nel caso che sia danneggiato so dovrà quindi rottamare l'intero apparecchio.
- es **AVISO:** No se puede sustituir el cable flexible exterior de esta luminaria; si se dañara el cable, la luminaria debería desecharse.
- nl **OPMERKING:** De uitwendige flexibele kabel van deze armatuur kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd raakt, moet de armatuur worden afgedankt.



TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.de
www.trilux.com